

Drugi bosanskohercegovački slavistički kongres
Second Bosnian-Herzegovinian Congress in Slavic Studies

Program Programme

SARAJEVO | 28-30. 5. 2015.



Drugi bosanskohercegovački slavistički kongres

Sarajevo, 28–30. 5. 2015.

Predsjednik Organizacionog odbora:

Prof. dr. Sanjin Kodrić, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu

Organizacioni odbor:

Prof. dr. Senahid Halilović, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu

Prof. dr. Sanjin Kodrić, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu

Prof. dr. Perina Meić, Filozofski fakultet Sveučilišta u Mostaru

Sekretarijat:

Anes Osmić, BA

Armin Stefanović, BA

Suorganizator:

Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu

Visoki pokrovitelji:

Kabinet predsjedavajućeg Vijeća ministara Bosne i Hercegovine

prof. dr. Denisa Zvizdića

Kabinet premijera Vlade Kantona Sarajevo gosp. Elmedina Konakovića

Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo

– ministar prof. dr. Elvir Kazazović

Prijatelji:

Ansabl Muzičke akademije Univerziteta u Sarajevu “Etnoakademik”

Studentski centar, Sarajevo

Hotel “Holiday”, Sarajevo

Hotel “Europe”, Sarajevo

Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine

Lingvazin – Magazin za jezik i književnost

TDP – Narcis Pozderac, Sarajevo

Kreativna marketing agencija INAF

Tarikdesign – Tarik Jesenković, Sarajevo

Poslovník o radu:

Radom Kongresa rukovodi Radno predsjedništvo. Izlaganje se ograničava na 15 minuta.

U toku jedne sekcije svaki učesnik Kongresa ima pravo na diskusiju u trajanju do 5

minuta. Učešće u diskusiji prijavljuje se Radnom predsjedništvu na odgovarajućem

listiću. Referenti imaju pravo na repliku u trajanju do 5 minuta.

Radni jezici:

Svi slavenski jezici i engleski

Drugi bosanskohercegovački slavistički kongres

Sarajevo, 28–30. 5. 2015.

I. Lingvistika:

1. Standardizacija bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika krajem 20. i početkom 21. stoljeća
2. Historija jezika: Jezik bosanskih spomenika pismenosti
3. Bosanskohercegovački narodni govori
4. Bosanski, hrvatski i srpski jezik u svijetu: Lektorati i status na odsjecima za slavistiku
5. Slavističke teme: Savremena slavistička lingvistička istraživanja

II. Književnost i kultura:

1. Književnosti naroda BiH i (južno)slavenske književnosti u komparativnoj, interliterarnoj i interkulturalnoj perspektivi
2. 120. godišnjica prvog romana u BiH: Historija i poetika romana u književnostima naroda BiH i (južno)slavenskim književnostima
3. 100. godišnjica smrti M. Ć. Ćatića: Moderna u književnostima naroda BiH i (južno)slavenskim književnostima
4. 90. godišnjica smrti A. B. Šimića: Avangarda u književnostima naroda BiH i (južno)slavenskim književnostima
5. 40. godišnjica smrti I. Andrića: Andrićevo književno djelo danas

Četvrtak, 28. 5. 2015:

Svečano otvaranje Drugog bosanskohercegovačkog slavističkog kongresa

Veliki amfiteatar	Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu Franje Račkog 1, Sarajevo
08.00-08.30	Registracija učesnika
08.30-09.30	Sanjin Kodrić: Uvodno obraćanje Pozdravne riječi Dodjela nagrade “Povelja bana Kulina” Predstavljanje zbornika radova s Prvog bosanskohercegovačkog slavističkog kongresa
09.30-10.00	Koktel

Lingvistika

Mali amfiteatar	Četvrtak, 28. 5. 2015: Rad u plenumu
10.00-10.15	Jagoda Jurić-Kappel (Beč, Austrija): Crkva bosanska i hrvatski glagoljaši "Čto eretiče glagoleši?" (Brevijar Vida Omišljanina iz 1396. god., f. 308c)
10.15-10.30	Lejla Nakaš (Sarajevo, BiH) i Emma Mazrak (Sarajevo, BiH): Ćirilичni zbornik <i>Libro di mantica</i> iz Kolekcije De Rossi Biblioteke Palatina
10.30-10.45	Mateo Žagar (Zagreb, Hrvatska): Još jednom o zapadnoćirilичkim osobinama izdanja protestantske tiskare u Urachu (1561-1565)
10.45-11.00	Marijana Horvat (Zagreb, Hrvatska): Jezično-stilska obilježja Divkovičevih <i>Besjeda</i>
11.00-11.15	Sébastien Moret (Laussane, Švicarska): The Organic Yugoslavia of Aleksandar Belič
11.15-11.30	Diskusija
11.30-11.45	Pauza
11.45-12.00	Paul-Louis Thomas (Pariz, Francuska): O upotrebi preteritnih vremena u prevodima Biblije 21. veka na BCHS jezik
12.00-12.15	Ivo Pranjković (Zagreb, Hrvatska): Zamjenice, pridjevi i prilozi s prefiksom <i>i-</i>
12.15-12.30	Vesna Mikolič (Kopar, Slovenija): O modifikatorima intenziteta leksemškoga značenja u bosanskom i slovenskom jeziku
12.30-12.45	Ana Makišova (Novi Sad, Srbija): Leksema "usta" u frazeološkim jedinicama
12.45-13.00	Amela Šehović (Sarajevo, BiH) i Đenita Haverić (Sarajevo, BiH): Mjesto i funkcija farsizama u razgovornom bosanskom jeziku
13.00-13.15	Diskusija
13.15-15.15	Pauza za ručak
15.15-15.30	Marina Martynova (Moskva, Rusija): Jezik i identitet na Balkanu
15.30-15.45	Vojko Gorjanc (Ljubljana, Slovenija) i Damjan Popič (Ljubljana, Slovenija): Što je u stvari jezična norma? Empirijski o jezičnim ideologijama
15.45-16.00	Izet Muratspahić (Uppsala, Švedska): Status bosanskoga jezika u Švedskoj
16.00-16.15	Edlira Mantho (Gjirokastër, Albanija): The current status of the standard of the Albanian, Bosnian and Croatian languages. General characteristics and tendencies
16.15-16.30	Rajka Glušica (Nikšić, Crna Gora): Sastavljeno i rastavljeno pisanje imenica u pravopisima bosanskog, crnogorskog, hrvatskog i srpskog jezika
16.30-16.45	Diskusija
16.45-17.00	Pauza

17.00-17.15	Lada Badurina (Rijeka, Hrvatska) i Nikolina Palašić (Rijeka, Hrvatska): Odgovori na pitanja o pitanjima
17.15-17.30	Marina Katnić-Bakaršić (Sarajevo, BiH): Uloga predstavljanja procesa u kritičkoj stilističkoj interpretaciji različitih tipova diskursa
17.30-17.45	Aleksander Urkom (Budimpešta, Mađarska): Model za utvrđivanje jezičke kompetencije na stranom jeziku
17.45-18.00	Diana Stolac (Rijeka, Hrvatska) i Jim Hlavač (Melbourne, Australija): Nasljedni jezik kao važno obilježje osobnoga identiteta u iseljeništvu
18.00-18.15	Vesna Požgaj Hadži (Ljubljana, Slovenija) i Tatjana Blažić Bulc (Ljubljana, Slovenija): Hrvatski, srpski i bosanski jezik na stranim sveučilištima: nekad i danas, a ubuduće?
18.15-18.30	Diskusija

Petak, 29. 5. 2015: Rad u sekcijama

Sala L1 Sekcija I/1

09.00-09.15	Keiko Mitani (Tokio, Japan): Poredbena analiza južnoslavenskih redakcija <i>Slova o Akiru premudrom</i>
09.15-09.30	Amira Turbić-Hadžagić (Tuzla, BiH): Jezik bosanskoglagoljskih natpisa
09.30-09.45	Samra Hrnjica (Bihać, BiH): Grafetičke posebnosti <i>Natpisa Marije Divice</i>
09.45-10.00	Tanja Kuštović (Zagreb, Hrvatska): Jezična povezanost bosanskih i hrvatskih srednjovjekovnih tekstova: <i>Hvalova zbornika</i> (1404) i prvotiska <i>Brevijara po zakonu rimskoga dvora</i> (1491)
10.00-10.15	Josip Galić (Zadar, Hrvatska): O glagolskim oblicima u <i>Hvalovu zborniku</i> i <i>Mrvojevu misalu</i>
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza

Sala L1 Sekcija I/2

10.45-11.00	Vladimira Velički (Zagreb, Hrvatska) i Jelena Vignjević (Zagreb, Hrvatska): Metodologija opismenjivanja u hrvatskim glagoljčnim početnicama
11.00-11.15	Sumeja Kapo (Sarajevo, BiH) i Mehmed Kardaš (Sarajevo, BiH): Kancelarija bosanskog bana Stjepana II Kotromanića
11.15-11.30	Dženan Dautović (Sarajevo, BiH) i Enes Dedić (Sarajevo, BiH): Povelja kralja Tvrtka I Dubrovniku – 10. april 1378: diplomatska analiza, prijevod, kontekst, historiografske kontroverze
11.30-11.45	Erma Ramić-Kunić (Sarajevo, BiH): Udio crkvenoslavenske leksike u diplomatskim aktima srednjovjekovne Bosne
11.45-12.00	Indira Šabić (Tuzla, BiH): Formiranje prezimenske sastavnice u antroponimijskoj formuli srednjovjekovne Bosne i Huma
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza

Sala L1	Sekcija I/3
12.30-12.45	Alen Kalajdžija (Sarajevo, BiH): Utjecaj poetske gramatike na jezički izraz poeme <i>Kaside-i Burda</i>
12.45-13.00	Martina Kramarić (Zagreb, Hrvatska) i Vuk Tadija Barbarić (Zagreb, Hrvatska): Odrazi latinske, crkvenoslavenske i starohrvatske tradicije u Bandulavićevim inačicama pjesme <i>Dies irae</i>
13.00-13.15	Vesna Grahovac-Pražić (Gospić, Hrvatska): Analiza predgovora u hrvatskim dopreporodnim gramatikama
13.15-13.30	Sedina Brkić-Međedović (Tuzla, BiH): Orijentalna i slavenska leksika u jeziku usmene lirike u zbirci Ludvika Kube iz 1893.
13.30-13.45	Kimeta Buševac (Srebrenik, BiH): Jezik <i>Dnevnika</i> Ahmeda Hamdija Aliefendića iz perioda 1905-1930.
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala L1	Sekcija II/1
16.00-16.15	Senahid Halilović (Sarajevo, BiH): Sto dvadeset godina dijalektologije u Bosni i Hercegovini
16.15-16.30	Perina Vukša Nahod (Zagreb, Hrvatska): Sličnosti i razlike slivanjskih i zažapskih govora
16.30-16.45	Mirjana Crnić Novosel (Rijeka, Hrvatska): Govor Liča u kontekstu bosanskohercegovačkih ikavskih štokavskih govora
16.45-17.00	Marina Marinković (Zagreb, Hrvatska): Jezik Urbara grada Bosiljeva
17.00-17.15	Enisa Ivojević (Sarajevo, BiH): Govor Visokog krajem 19. stoljeća: Morfološke crte
17.15-17.30	Diskusija
17.30-17.45	Pauza
Sala L1	Sekcija II/2
17.45-18.00	Zenaida Karavdić (Sarajevo, BiH): Upotreba slavenskog genitiva u bosanskohercegovačkim govorima
18.00-18.15	Mina Pavlović (Novi Sad, Srbija) i Dragana Trivaković (Bijeljina, BiH): Нове фонетско-фонолошке особености семберских говора
18.15-18.30	Jasmina Hrnjica (Sarajevo, BiH): Govor Gorana kod Konjica
18.30-18.45	Mualjim Kačka (Prizren, Kosovo): Klasifikacija frazema u goranskom govoru
18.45-19.00	Kenta Sugai (Sofija, Bugarska): К вопросу о предлоге ПЗ в болгарском северо-восточном диалекте в Румынии
19.00-19.15	Diskusija

Petak, 29. 5. 2015: Rad u sekcijama

Sala L2	Sekcija III/1
09.00-09.15	Marko Alerić (Zagreb, Hrvatska) i Tamara Gazdić-Alerić (Zagreb, Hrvatska): Razlike u opisu hrvatske pravopisne norme u novijim pravopisnim priručnicima
09.15-09.30	Slavica Vrsaljko (Zadar, Hrvatska): Pravopisi hrvatskoga jezika na razmeđu dviju država
09.30-09.45	Evelina Grozdanova (Plovdiv, Bugarska): O sastavljenom i nesastavljenom pisanju riječi u hrvatskome, srpskome i bugarskome jeziku
09.45-10.00	Jelena Cvitanušić Tvico (Zagreb, Hrvatska) i Aida Korjac (Zagreb, Hrvatska): Hrvatski i srodni jezici kao radni jezici u EU-u: stanje i perspektive
10.00-10.15	Takumi Fujikado (Tokio, Japan): Mogućnosti bosanskoga jezika u dobu otvorenoga koda – sa tačke gledišta japanskih dijalekatskih pokreta
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala L2	Sekcija IV/1
10.45-11.00	Matej Šekli (Ljubljana, Slovenija): Zahodni južnoslovanski prajezik
11.00-11.15	Mira Menac-Mihalić (Zagreb, Hrvatska) i Anita Celinić (Zagreb, Hrvatska): Razvoj završnoga <i>l</i> u glagolskom pridjevu radnom u štokavskim govorima u Hrvatskoj
11.15-11.30	Ljiljana Kolenić (Osijek, Hrvatska): Veznici u starim hrvatskim tekstovima i danas
11.30-11.45	Ana Tereza Barišić (Zagreb, Hrvatska): Naglasni sustav jezika šokačkih pismica
11.45-12.00	Roberto Dapit (Udine, Italija): Raba in funkcija zahodnoslovenskih narečnih prislovo in predlogov
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala L2	Sekcija IV/2
12.30-12.45	Marina Nikolić (Beograd, Srbija): Метаградуелност у лингвистици
12.45-13.00	Halid Bulić (Sarajevo, BiH): Prosti priložni junktori u bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku
13.00-13.15	Emira Mešanović-Meša (Sarajevo, BiH): Morfološke karakteristike zakonodavno-pravnih dokumenata BiH
13.15-13.30	Marija Milosavljević Todorović (Beograd, Srbija): Творенице са префиксоидом <i>полу-</i> у савременом српском језику
13.30-13.45	Mirela Omerović (Sarajevo, BiH): Instrumentalne konstrukcije s prijedložnim izrazima u bosanskome jeziku

13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala L2	Sekcija IV/3
16.00-16.15	Nataša Milanov (Beograd, Srbija): O semantici nekih polisemičnih glagola i njihovih vidskih parova
16.15-16.30	Elmira Džihanić (Sarajevo, BiH): Kondenzacija deverbativnim imenicama s prijedlogom u bosanskome jeziku
16.30-16.45	Dragana Cvijović (Beograd, Srbija): O zbirnim imenicama na -ad u srpskom jeziku (tvorbени и лексичко-семантички аспект)
16.45-17.00	Jasmin Hodžić (Mostar, BiH): Potencijalno dvosmislene sintaksičke konstrukcije u bosanskom jeziku
17.00-17.15	Harun Macić (Mostar, BiH): Podjela zavisnosloženih rečenica u gramatikama bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika
17.15-17.30	Diskusija

Petak, 29. 5. 2015: Rad u sekcijama

Sala L3	Sekcija V/1
09.00-09.15	Neda Pintarić (Zagreb, Hrvatska) i Miroslav Hrdlička (Zagreb, Hrvatska): Strane riječi u jeziku poljskih i hrvatskih medija
09.15-09.30	Arno Wonisch (Graz, Austrija): Dvojina – slavenske i neslavenske paralele i razlike
09.30-09.45	Ana Vasung (Zagreb, Hrvatska): Dani u tjednu kao kulturološki markirani leksemi u bugarskoj i hrvatskoj frazeologiji i paremiologiji
09.45-10.00	Saška Štumberger (Ljubljana, Slovenija): Stalne besedne zveze in frazemi v <i>Bosansko-slovenskom rječniku</i> : navajanje slovenskih frazemskih ustreznici in pomenov
10.00-10.15	Przemysław Fatowski (Krakov, Poljska): Liczebniki zbiorowe we współczesnych językach zachodniostowiańskich i południowostowiańskich
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala L3	Sekcija V/2
10.45-11.00	Dunja Pavličević-Franić (Zagreb, Hrvatska): Prilagodba stranih i pomodnih imena u hrvatskome jezičnome sustavu
11.00-11.15	Miloš Košprdić (Novi Sad, Srbija) i Irina Damjanov (Novi Sad, Srbija): Paradigmatički odnos hiponimije u mentalnom leksikonu
11.15-11.30	Amela Ljevo-Ovčina (Sarajevo, BiH): Sakralna leksika u djelu Lava Nikolajeviča Tolstoja <i>U šta vjerujem?</i>
11.30-11.45	Josip Lasić (Split, Hrvatska): Osobna imena u okupiranome gradu Splitu 1942. godine
11.45-12.00	Sanja Ledić (Travnik, BiH): Dijalektizmi u <i>Travničkoj hronici</i> Ive Andrića

12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala L3	Sekcija V/3
12.30-12.45	Željka Čelić (Zagreb, Hrvatska): Kolumbovo povrće u hrvatskome i ruskome jeziku
12.45-13.00	Jasminka Delova-Siljanova (Skoplje, Makedonija): Somatska frazeologija (makedonsko-češki paraleli)
13.00-13.15	Anđelka Lazić (Šabac, Srbija): Eksplikacija leksike tradicionalne kulture u rečniku za školsku upotrebu
13.15-13.30	Hatidže Burnić (Bihać, BiH): Fonološke adaptacije germanizama u bosanskom jeziku
13.30-13.45	Nina Spicijarić Paškvan (Rijeka, Hrvatska): Analiza nazivlja za tkanine u hrvatskom jeziku
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala L3	Sekcija VI/1
16.00-16.15	Robert Bońkowski (Katowice, Poljska): Standardizacija suvremenog bosanskog, crnogorskog, hrvatskog i srpskoga jezika u publikacijama poljskih slavista
16.15-16.30	Marijana Togonal (Zagreb, Hrvatska) i Stana Odak Kراسić (Zagreb, Hrvatska): Status i učenje materinskoga i stranoga jezika na akademskim stupnjevima obrazovanja
16.30-16.45	Gleb Pilipenko (Moskva, Rusija): Hrvatski i srpski jezik u multietničkom okruženju u Lendavi
16.45-17.00	Marco Cascella (Bari, Italija): Hrvatski jezik u Italiji: Situacija na katedrama
17.00-17.15	Milanka Stankić (Subotica, Srbija): Примењена корелација и контактологија као начин очувања статуса лектората на одсецима за славистику у окружењу
17.15-17.30	Diskusija

Subota, 30. 5. 2015: Rad u sekcijama

Sala L1	Sekcija VII/1
09.00-09.15	Mladen Uhlik (Ljubljana, Slovenija): Refleksivni glagoli u bezličnim rečenicama (kontrastivna usporedba ruskog i južnoslavenskih jezika)
09.15-09.30	Kaname Okano (Novi Sad, Srbija): Glagoli oscilacije u srpskom i slovenačkom jeziku: semantika i distribucija
09.30-09.45	Sandra Hadžihalilović (Zadar, Hrvatska): O realizaciji gramatičkih i pravopisnih normi u SMS komunikaciji u ruskom i hrvatskom jeziku
09.45-10.00	Ivana Čagalj (Zagreb, Hrvatska) i Vice Šunjić (Zadar, Hrvatska): Tvorbeni postupci u hrvatskom i slovačkom razgovornom jeziku

10.00-10.15	Gergana Petkova (Plovdiv, Bugarska): Masculine Personal Names in Slavia Orthodoxa (Russian, Belorussian, Ukrainian, Bulgarian, and Serbian) Latin by Origin
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala L1	Sekcija VII/2
10.45-11.00	Robert Grošelj (Ljubljana, Slovenija): Glagoli s prislovnim določilom načina v bosanskom in slovenskem jeziku (vezljivostna študija)
11.00-11.15	Zvonko Orešković (Beč, Austrija): O jeziku hrvatskog vojnog nazivlja u zbirci novela <i>Hrvatski bog Mars</i> Miroslava Krleže
11.15-11.30	Svetla Ruskova Đermanović (Plovdiv, Bugarska): Ekvivalenti aorista bugarskog jezika u savremenom srpskom (narativnom) tekstu (na primerima iz srpskih prevoda)
11.30-11.45	Enisa Kajtažović (Sarajevo, BiH): Univerzalnost konceptualne metafore s komponentom "sreća" u bosanskom/hrvatskom/srpskom i engleskom jeziku
11.45-12.00	Emel Mehurić (Sarajevo, BiH): Metafora u engleskom i hrvatskom jeziku oglašavanja
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala L1	Sekcija VIII/1
12.30-12.45	Artur Stęplewski (Poznanj, Poljska): Slovo, grafija i identitet
12.45-13.00	Blaženka Martinović (Pula, Hrvatska) i Mihaela Matešić (Rijeka, Hrvatska): U potrazi za kompetentnim govornikom
13.00-13.15	Elma Durmišević-Cernica (Sarajevo, BiH): Pragmalingvistička analiza uzvika smijeha
13.15-13.30	Azra Hodžić-Kadić (Linz, Austrija): Kulturološka i etimološka heterogenost u jeziku gradišćanskih Hrvata na području Austrije (toponimi kao lingvistička kreativnost)
13.30-13.45	Nenad Vertovšek (Zadar, Hrvatska): Jezik medija u svjetlu kritike Noama Chomskog i lingvističkih razmatranja multikulturalizma i slobode
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala L1	Sekcija IX/1
16.00-16.15	Katarina Aladrović Slovaček (Zagreb, Hrvatska), Ivana Hubinka (Zagreb, Hrvatska), Ivona Matković (Zagreb, Hrvatska) i Dubravka Buković Sazdevski (Zagreb, Hrvatska): Jezično znanje i jezična kreativnost budućih hrvatskih učitelja
16.15-16.30	Emina Jelešković (Sarajevo, BiH): Razvoj jezičke produkcije i usvajanje imenica kod djece koja usvajaju bosanski jezik uzrasta od dvije do pet godina

- 16.30-16.45 **Iren Alčevska** (Skoplje, Makedonija): Сравнительно-сопоставительное изучение устойчивых словосочетаний
- 16.45-17.00 **Ivan Fraško** (Krakov, Poljska): Istraživanja međujezičke aproksimacije na Institutu slovenske filologije Jagelonskog univerziteta u Krakovu
- 17.00-17.15 **Biljana Mirčevska-Boševa** (Skoplje, Makedonija): Употреба на електронските ресурси во фразеолошките истражувања
- 17.15-17.30 Diskusija

Književnost i kultura

Veliki amfiteatar	Četvrtak, 28. 5. 2015: Rad u plenumu
10.00-10.15	Nadezhda Starikova (Moskva, Rusija): Problems of studying and interpreting South Slavic literatures
10.15-10.30	Šeherzada Džafić (Bihać, BiH) i Zvonko Kovač (Zagreb, Hrvatska): Interkultur(al)na recepcija – međuknjiževni razgovori naroda južnoslovenskoga
10.30-10.45	Vanda Babić (Zadar, Hrvatska): Interliterarnost, kulturalno pamćenje i književni identitet na primjeru književnosti Boke
10.45-11.00	Masha Belyavski-Frank (Greencastle, SAD): Flowers, Fruit, and Food: Symbolism in Bosnian and Macedonian Love Songs and Wedding Songs
11.00-11.15	Adijata Ibrišimović-Šabić (Sarajevo, BiH): Treći čin. Sarajevska čitanja Čehovljevog <i>Višnjika</i>
11.15-11.30	Diskusija
11.30-11.45	Pauza
11.45-12.00	Muhidin Džanko (Sarajevo, BiH): Određivanje i nominacija bošnjačke književnosti u književnohistorijskom i književnokritičkom djelu Muhsina Rizvića
12.00-12.15	Vildana Pečenković (Bihać, BiH): Transgresija identiteta i mehanizmi kulturne razlike u prvom bosanskohercegovačkom romanu
12.15-12.30	Muris Bajramović (Zenica, BiH): Kulturalno pamćenje u poeziji Muse Čazima Čatića
12.30-12.45	Dubravka Crnojević-Carić (Zagreb, Hrvatska): A. B. Šimić i prostor granice / Avangarda kao prostor spajanja nespojivog
12.45-13.00	Rafaela Božić (Zadar, Hrvatska): Iosif Brodskij kao pjesnik transkulturalnosti
13.00-13.15	Diskusija
13.15-15.15	Pauza za ručak
15.15-15.30	Alena Čatović (Sarajevo, BiH): Allusions to the Persian Classics as Cultural Memory in the Mezâkî Suleymân Bosnawî's Poetry
15.30-15.45	Elbisa Ustamujić (Mostar, BiH): San kao fantastični diskurs traume pamćenja
15.45-16.00	Tatjana Đurišić-Bečanović (Nikšić, Crna Gora): Razgrađivanje socijalističke kulture u naraciji Mirka Kovača (<i>Rane Luke Meštrevića</i> ili povest rasula)
16.00-16.15	Renate Hansen-Kokoruš (Graz, Austrija): Povijest i modelirano sjećanje. <i>Otkup sirove kože</i> Abdulaha Sidrana
16.15-16.30	Sava Anđelković (Pariz, Francuska): <i>Gozba</i> Dževada Karahasana – Od operskog libreta do dramske predstave studenata slavistike
16.30-16.45	Diskusija

16.45-17.00	Pauza
17.00-17.15	Alija Pirić (Sarajevo, BiH): Andrićevo razumijevanje funkcije umjetnosti
17.15-17.30	Perina Meić (Mostar, BiH): (Pri)povijest odozdol – artikulacija likova i pripovjedača u Andrićevoj <i>Prokletoj avliji</i>
17.30-17.45	Sylwia Nowak-Bajcar (Krakov, Poljska): Imaginarna Poljska Iva Andrića
17.45 -18.00	Lilla Moroz-Grzelak (Varšava, Poljska): Umjetnička djela Ive Andrića u poljskoj istraživačkoj perspektivi. Memorija ili zaborav?
18.00-18.15	Sava Damjanov (Novi Sad, Srbija): Andrić moje mladosti
18.15-18.30	Diskusija

Petak, 29. 5. 2015: Rad u sekcijama

Sala K1	Sekcija I/1
09.00-09.15	Vesna Vukičević Janković (Nikšić, Crna Gora): Sve/prostorna i vanvremenska ravan Andrićeve <i>Proklete avlije</i>
09.15-09.30	Angelina Banović-Markovska (Skoplje, Makedonija): Топос и утопос: Проклета авлија како (међу)простор-функција
09.30-09.45	Aida Bajraktarević (Sarajevo, BiH): <i>Prokleta avlija</i> kao heterotopija odstupanja između represivne moći i produktivne snage priče
09.45-10.00	Ksenija Rakočević (Nikšić, Crna Gora): Likovi Andrićevog romana <i>Prokleta avlija</i> u funkciji razgrađivanja balkanske semiosfere
10.00-10.15	Almir Bašović (Sarajevo, BiH): Pripovjedačka tehnika i dramska forma u Andrićevoj <i>Prokletoj avliji</i>
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala K1	Sekcija I/2
10.45-11.00	Olga Vojičić-Komatina (Nikšić, Crna Gora): Individualni i kolektivni presjek izvora tragičnosti u Andrićevim djelima <i>Prokleta avlija</i> i <i>Travnička hronika</i>
11.00-11.15	Bojana Obradović (Nikšić, Crna Gora): Kulturni kodovi u romanu <i>Travnička hronika</i> Iva Andrića
11.15-11.30	Patricia Marušić (Zagreb, Hrvatska): Identitet i ideologija u Andrićevim <i>Znakovima pored puta</i>
11.30-11.45	Ana Mumović (Beograd, Srbija): <i>Знакови поред пута</i> као аутопоетички коментари
11.45-12.00	Miloš M. Đorđević (Beograd, Srbija): Андрићеви знакови – <i>Знакови поред пута</i> као шифра поезике
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala K1	Sekcija I/3
12.30-12.45	Rašid Đurić (Augsburg, Njemačka): Vrijednosno suprotstavljena bošnjačka i srpska recepcija proza Ive Andrića

12.45-13.00	Ena Begović-Sokolija (Sarajevo, BiH): “Fra Ivo Andrić”
13.00-13.15	Anetta Buras-Marciniak (Łoď, Poljska): Bohater ȳydowski Ivo Andrića
13.15-13.30	Alica Kulihov (Bratislava, Slovačka): Miesto Iva Andrića v slovenskej prekladovej literatre
13.30-13.45	Marija Nemeć (Beograd, Srbija): Dela Iva Andrića na savremenom grćkom jeziku – znaćaj lingvistićkih i kulturoloćkih aspekata prevoda
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za rućak
Sala K1	Sekcija I/4
16.00-16.15	Jasmina Mojsieva-Guševa (Skoplje, Makedonija): Хуманизмот во поетиките на Иво Андрић и Блаже Конески
16.15-16.30	Mirjana Popović (Mostar, BiH): Dvojnost bića u socijalnom kontekstu izgnanstva
16.30-16.45	Marijana Terić (Cetinje, Crna Gora): Specifićnosti pripovjedaćkoga postupka u Andrićevom knjiȳevnom stvaralařtvu
16.45-17.00	Miomir Milinković (Uȳice, Srbija) i Mirjana Stakić (Prizren, Kosovo / Srbija): Филозофија апсурда у Андрићевим приповеткама о деци
17.00-17.15	Maja Dȳafić (Bihać, BiH): Stranci i traume u Andrićevom romanu <i>Omer-paša Latas</i>
17.15-17.30	Diskusija
17.30-17.45	Pauza
Sala K1	Sekcija I/5
17.45-18.00	Fatima Bećarević (Graćanica, BiH): Re/konstrukcija narativnih identiteta u pripovijeci <i>Put Alije Đerzeleza</i> Ive Andrića
18.00-18.15	Sanja Franković (Labin, Hrvatska): Semioza slika u pripovijetki <i>Panorama</i> Ive Andrića
18.15-18.30	Vuk Đorđević (Beograd, Srbija): Андрићеви интервјуи и ангаȳованост уметника
18.30-18.45	Ivana Ralović (Beograd, Srbija): Najjaloviji od svih nařih napora: Andrić na scenama
18.45-19.00	Ivana Milĳak (Budimpeřta, Mađarska): Knjiȳevno-kinematografska veza između Ive Andrića i Emira Kusturice
19.00-19.15	Diskusija
Petak, 29. 5. 2015: Rad u sekcijama	
Sala K2	Sekcija II/1
09.00-09.15	Miroslav Artić (Zagreb, Hrvatska): Prema revalorizaciji knjiȳevnosti naroda Bosne i Hercegovine nakon prijelomne godine 1878.
09.15-09.30	Dȳenan Kos (Travnik, BiH): Poćetni bořnjaćki roman u svjetlu imagologije i postkolonijalne teorije
09.30-09.45	Redȳo Butković (ȳivinice, BiH): Moderna u knjiȳevnostima naroda Bosne i Hercegovine

09.45-10.00	Nehrudin Rebihić (Sarajevo, BiH): Musa Ćazim Ćatić i moderna u južnoslavenskoj interliterarnoj zajednici
10.00-10.15	Adnan Pejčinović (Tuzla, BiH): Simbolizam i sufizam u poeziji Muse Ćazima Ćatića
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala K2	Sekcija II/2
10.45-11.00	Agata Jawoszek (Poznanj, Poljska): Kasprowicz, Tetmajer... Ćatić? Pjesništvo Muse Ćazima Ćatića u kontekstu poetike poljskog modernizma (Mlade Poljske)
11.00-11.15	Melinda Botalić (Tuzla, BiH): Pjesnici osmanske književnosti u književnokritičkim osvrtima Muse Ćazima Ćatića
11.15-11.30	Edina Murtić (Sarajevo, BiH): Metodički pristup poeziji Muse Ćazima Ćatića
11.30-11.45	Melida Travančić (Tešanj, BiH): Autoreferencijalnost u poeziji Amira Brke. Prekogrobni dijalog s Musom Ćazimom Ćatićem
11.45-12.00	Amra Memić (Bihać, BiH): <i>Kako Musa dere jarca (Životopis / smrtopis Muse Ćazima Ćatića)</i> ili poezijom oslikana neohistorijska drama Zlatka Topčičića
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala K2	Sekcija III/1
12.30-12.45	Helena Peričić (Zadar, Hrvatska): I. Andrić i A. B. Šimić (ili Je li usporedba moguća?)
12.45-13.00	Hrabren Dobrotić (Zagreb, Hrvatska): Komparacija ekspresionističkog pjesništva Antuna Branka Šimića i Georga Trakla
13.00-13.15	Suzana Marjanić (Zagreb, Hrvatska): Antun Branko Šimić i Krleža: točke susreta – anarhizam i Karl Kraus
13.15-13.30	Jurica Vuco (Osijek, Hrvatska): Motivi duše i tijela u Šimićevo pjesništvu
13.30-13.45	Branka Brlenić-Vujić (Osijek, Hrvatska): A. B. Šimić i likovna avangarda
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala K2	Sekcija III/2
16.00-16.15	Ružica Filipović (Zagreb, Hrvatska): Šimićevo avangardna kritika
16.15-16.30	Jela Sabljčić Vujica (Mostar, BiH): Analiza kritičkih i polemičkih stavova prema žurnalizmu u Šimićevo esejističkom radu. (Po)etika antižurnalizma u esejima A. B. Šimića
16.30-16.45	Tina Laco (Mostar, BiH): <i>O muzici forma</i> A. B. Šimića i <i>Rasprava o riječi</i> Renéa Ghilea
16.45-17.00	Stefan Aćimović (Novi Sad, Srbija): Izvestan pogled na nova kritička stanovišta srpske i jugoslovenske književnosti između dva svetska rata

17.00-17.15	Amela Lukač-Zoranić (Novi Pazar, Srbija), Samina Dazdarević (Novi Pazar, Srbija) i Jahja Fehratović (Novi Pazar, Srbija): Prvi svjetski rat u južnoslavenskoj i engleskoj poeziji
17.15-17.30	Diskusija
17.30-17.45	Pauza
Sala K2	Sekcija III/3
17.45-18.00	Albena Vacheva (Blagoevgrad, Bugarska): Политически език и стереотипи в социалистическия очерк
18.00-18.15	Diskusija
Petak, 29. 5. 2015: Rad u sekcijama	
Sala K3	Sekcija IV/1
09.00-09.15	Mirsad Kunić (Tuzla, BiH): Literarna dimenzija sevdalinke – čitanje tekstova iz zbirke ženskih pjesama Muharema Kurtagića
09.15-09.30	Sead Šemsović (Sarajevo, BiH): Unutarnja dimenzija epskog junaka – nacrt za jedno kulturološko čitanje
09.30-09.45	Amira Dervišević (Bihać, BiH): Tajanstveni svijet mitskih bića bošnjačke predaje
09.45-10.00	Adnan Kamenjašević (Tuzla, BiH): Usmenost kao izražaj pismenosti
10.00-10.15	Charles Sabatos (Istanbul, Turska): Adaptations of Nasreddin Hodja in Modern Slavic Literatures
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala K3	Sekcija IV/2
10.45-11.00	Nirha Efendić (Sarajevo, BiH): Prelamanje zbilje pjesnika u nekim usmenim lirskim oblicima i njihov odjek u Andrićevoj prozi
11.00-11.15	Mirna Brkić Vučina (Mostar, BiH): Predajno u romanu <i>Na Drini ćuprija</i>
11.15-11.30	Aleksander Bjelčević (Ljubljana, Slovenija): Kontrafakturna upotreba Kraljevića Marka u slovenačkoj parodiji <i>Martin Krpan</i>
11.30-11.45	Nikolaj Papuchiev (Sofija, Bugarska): Литература и етнография: особености на модерната методология
11.45-12.00	Kalina Zahova (Sofija, Bugarska): Examples of Animals Representation in Slavic Literatures and Cultures
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala K3	Sekcija V/1
12.30-12.45	Srebren Dizdar (Sarajevo, BiH): Robinson Crusoe u Mostaru
12.45-13.00	Edina Nurikić (Sarajevo, BiH): Književna kritika u dvorskoj književnosti Osmanlija na primjeru bošnjačkih divanskih pjesnika
13.00-13.15	Dolores Grmača (Zagreb, Hrvatska): Mali <i>Nauk krstjanski</i> fra Matije Divkovića (1563–1631)

13.15-13.30	Antonija Zaradija Kiš (Zagreb, Hrvatska): Koliko su slatke pjesni nebeske: kulturološko-filološki pabirci iz Divkovičevih <i>Besieda</i>
13.30-13.45	Iva Beljan Kovačić (Mostar, BiH): Od starije hrvatske književne tradicije do moderne: književno djelo Narcisa Jenka
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala K3	Sekcija VI/1
16.00-16.15	Vedad Spahić (Tuzla, BiH): Statusno određenje i mogućnosti proučavanja bosanskohercegovačke književnosti u južnoslavenskom interliterarnom kontekstu. Model olimpijskih krugova
16.15-16.30	Dubravka Luić-Vudrag (Zagreb, Hrvatska): Bosanskohercegovački književnici kao suradnici <i>Hrvatske Revije</i> 1928. – 1945.
16.30-16.45	Leszek Matczak (Katowice, Poljska): Bosanskohercegovačko-poljske kulturne veze u razdoblju od 1944. do 1989.
16.45-17.00	Emilian Prałat (Poznanj, Poljska): Korespondencija Poljaka i Josipa Eugena Tomića u svijetlu korespondencije iz fonda NSK u Zagrebu
17.00-17.15	Jolanta Sujecka (Varšava, Poljska): New National “We” in the Slavia Orthodoxa Circle in the Balkans in 20th Century. Context of War and Revolution
17.15-17.30	Diskusija
Subota, 30. 5. 2015: Rad u sekcijama	
Sala K1	Sekcija VII/1
09.00-09.15	Dubravka Težak (Zagreb, Hrvatska) i Marina Gabelica (Zagreb, Hrvatska): Komparativna analiza suvremenih djela dječje književnosti u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini
09.15-09.30	Nermina Usejnovski (Sarajevo, BiH): Značaj odgojne komponente u pripovijetkama <i>Aska i vuk</i> , <i>Kula</i> i <i>Deca lve</i> Andrića kod učenika osnovnoškolskog uzrasta
09.30-09.45	Ozrenka Fišić (Travnik, BiH): Mogućnosti Andrićevih pripovjedaka za djecu u odgoju djece i mladih
09.45-10.00	Sanja Vrcić-Mataija (Gospić, Hrvatska) i Katarina Ivon (Zadar, Hrvatska): Čitanje prostora u dječjem romanu <i>Muki</i> Tihomira Horvata
10.00-10.15	Dragana Francišković (Subotica, Srbija): Književni tekst i oblikovanje nastavnog sadržaja
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza
Sala K1	Sekcija VIII/1
10.45-11.00	Almedina Čengić (Sarajevo, BiH): Komparativni pristup dramama <i>Put u Damask</i> A. Strindberga i <i>Put u Raj</i> M. Krleže (Okultnost Krležine “logike ekstaze” naspram Srindbergove “logike sna”)
11.00-11.15	Muhamed Muminović (Goražde, BiH): Samokovlija – narator “jevrejske kulture i jezika” u bh. književnosti

11.15-11.30	Emina Hadžić (Goražde, BiH): Književni izraz Isaka Samokovlije u odnosu na izraz Ive Andrića dat kroz tematsku analizu pripovijetki – Biti drugačiji
11.30-11.45	Evgeniia Shatko (Moskva, Rusija): Mifologema izgradnje v prozi I. Andrića i M. Pavića
11.45-12.00	Jelena Ratkov Kvočka (Novi Sad, Srbija): Cirkus kao paradigma – cirkuska igra kao igra života u delima Ive Andrića i Danila Kiša
12.00-12.15	Diskusija
12.15-12.30	Pauza
Sala K1	Sekcija VIII/2
12.30-12.45	Dragica Dragun (Osijek, Hrvatska): Truhelkina <i>Vojača</i> – roman s kraja 19. stoljeća
12.45-13.00	Kornelija Kuvač-Levačić (Zadar, Hrvatska): Između Dalmacije i Bosne – interkulturalni aspekti konstrukcije identiteta ženskih likova Verke Škurle Iljić kroz temu majčinstva
13.00-13.15	Natka Badurina (Udine, Italija): Žensko pitanje i romaneskni oblici: Milena Mohorič kao autorica i kao lik
13.15-13.30	Rejhana Selmanović (Novi Pazar, Srbija): Motiv žene kao intertekstualna veza romana <i>Derviš i smrt</i> i drame <i>Faust</i>
13.30-13.45	Romana Benič-Brzica (Zagreb, Hrvatska): Ahmed Nurudin i Vojtěch Had – i naše vrijeme
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala K1	Sekcija VIII/3
16.00-16.15	Ana Pejović (Nikšić, Crna Gora): Istorija i poetka Đilasovih romana <i>Besudna zemlja</i> i <i>Crna Gora</i>
16.15-16.30	Miluša Bakrač (Nikšić, Crna Gora): Poetika Šćepanovićevih romana <i>Sramno leto</i> i <i>Iskupljenje</i> i romana-novele <i>Usta puna zemlje</i>
16.30-16.45	Ethem Mandić (Cetinje, Crna Gora): Tendencije evropskog romana u djelima sandžačkobošnjačkih pisaca Huseina Bašića i Zuvdije Hodžića (Historijski roman, interkulturalni odnosi, kompozicija i pripovjedačka pozicija)
16.45-17.00	Emir Malićević (Novi Pazar, Srbija): Oglad o književnom stvaralaštvu Muhameda Abdagića, pisca bošnjačke književnosti u Sandžaku
17.00-17.15	Armin Stefanović (Sarajevo, BiH): San o pjesmi ili pjesme o snu – Branko Miljković
17.15-17.30	Diskusija
17.30-17.45	Pauza
Sala K1	Sekcija VIII/4
17.45-18.00	Nataša Urošević (Pula, Hrvatska): Interkulturalna perspektiva i slike evropskog Drugog u putopisima prosvjetiteljstva, romantizma i moderne (balkanski motivi od Fortisa do Andrića)

18.00-18.15	Mirzana Pašić Kodrić (Sarajevo, BiH): Kulturalni aspekti putopisnog djela Z. Džumhura
18.15-18.30	Dejan Đurić (Rijeka, Hrvatska) i Sandra Martinović (Sarajevo, BiH): Reprezentacija i uloga arhitektonskog prostora u putopisu <i>Nekrolog jednoj čaršiji</i> Zuke Džumhura
18.30-18.45	Josip Miletić (Zadar, Hrvatska) i Jurica Bosna (Zadar, Hrvatska): Pojam "Dalmacija" iz perspektive turističkih djelatnika u kontekstu brendiranja Dalmacije kao integralnog brenda u turizmu
18.45-19.00	Lejla Kodrić Zaimović (Sarajevo, BiH): Digitalni književni repozitoriji u funkciji prezentacije i prezervacije književnosti: s osvrtom na primjere dobre prakse unutar južnoslavenske interliterarne zajednice
19.00-19.15	Diskusija

Subota, 30. 5. 2015: Rad u sekcijama

Sala K2 Sekcija IX/1

09.00-09.15	Lejla Žujo-Marić (Mostar, BiH): Figura svjedoka u bošnjačkom romanu s ratnom tematikom
09.15-09.30	Cristina Beretta (Klagenfurt, Austrija): Dezintegracija društva i dezintegracija individualnog subjekta u ratnoj prozi postjugoslavenskih spisateljica
09.30-09.45	Đurđa Strsoglavac (Ljubljana, Slovenija): Govor djelo krasi ili kako se govori i pripovijeda u suvremenom romanu
09.45-10.00	Marija Gjorgjieva Dimova (Skoplje, Makedonija): Фикцијата на нишан
10.00-10.15	Larisa Softić-Gasal (Tuzla, BiH): Bosanskohercegovačka kratka priča u doba tranzicije
10.15-10.30	Diskusija
10.30-10.45	Pauza

Sala K2 Sekcija IX/2

10.45-11.00	Miranda Levanat-Peričić (Zadar, Hrvatska): Kronotop egzila u postjugoslavenskom romanu
11.00-11.15	Dina Kamerić (Sarajevo, BiH): Traganje za identitetom u kontekstu egzila (Proza Dubravke Ugrešić i Aleksandara Hemonu)
11.15-11.30	Fatima Trbonja (Mostar, BiH): Pitanje jezika u odabranim romanima bosanskohercegovačke književnosti u egzilu
11.30-11.45	Erika Lalíková (Bratislava, Slovačka): Obraz dôstojnosti ženy v literatúre vybraných slovanských autoriek
11.45-12.00	Anes Osmić (Sarajevo, BiH): Komparativna perspektiva tijela u književnosti na primjeru romana Bisere Alikadić i Daše Drndić
12.00-12.15	Diskusija

12.15-12.30 Pauza

Sala K2 Sekcija IX/3

12.30-12.45	Bogusław Zieliński (Poznanj, Poljska): <i>Vječnik</i> Nedžada Ibrišimovića prema bošnjačkom kulturnom kanonu: reprezentacija i kontraverze
-------------	---

12.45-13.00	Dijana Hadžizukić (Mostar, BiH): Pjesnici u romanima Dževada Karahasana
13.00-13.15	Andrijana Kos-Lajtman (Zagreb, Hrvatska): Elementi i funkcija fantastičnog u <i>Kući za umorne</i> Dževada Karahasana
13.15-13.30	Claudia Schweizer (Beč, Austrija): Traženje identiteta u romanu <i>Otac</i> Miljenka Jergovića
13.30-13.45	Zvonko Taneski (Nitra, Slovačka): Sarajevski pisac Miljenko Jergović u makedonskoj, slovačkoj i češkoj književnokritičkoj recepciji
13.45-14.00	Diskusija
14.00-16.00	Pauza za ručak
Sala K2	Sekcija IX/4
16.00-16.15	Selma Rajević (Mostar, BiH): Projekat novog narativa <i>Projekta Lazarus</i> Aleksandra Hemona
16.15-16.30	Elvira Mezit-Šehović (Mostar, BiH): Autobiografski diskurs u <i>Knjizi mojih života</i> Aleksandra Hemona
16.30-16.45	Anisa Pašić (Goražde, BiH): Cirkus (<i>Cirkus Columbia</i> Ivica Đikića)
16.45-17.00	Maja Cvjetković (Rijeka, Hrvatska): Nepripadanje u romanu Bekima Sejranovića <i>Nigdje, niotkuda</i>
17.00-17.15	Nataša Trnavac Čaldović (Niš, Srbija): Бег од историје као терапија трауме у романима Иванчице Ђерић <i>Сва је природа дивља и сурова, Несрећа и стварне потребе, Босанци трче почасни круг и Приручник за злочин</i>
17.15-17.30	Diskusija
17.30-17.45	Pauza
Sala K2	Sekcija IX/5
17.45-18.00	Ana Stišović Milovanović (Beograd, Srbija): Halilovićev <i>Ep o vodi</i> kao paradigma arhetipa u južnoslovenskoj književnosti
18.00-18.15	Nadija Rebronja (Novi Pazar, Srbija): Stvaralaštvo Asmira Kujovića i popularna kultura: intermedijalna komunikacija sa muzikom i filmom
18.15-18.30	Selma Salihbašić (Tešanj, BiH): Savremena bosanskohercegovačka drama
18.30-18.45	Sonja Dolžan (Ljubljana, Slovenija): Prevođenje romana <i>Konačari</i> Nenada Veličkovića na slovenski i makedonski jezik
18.45-19.00	Diskusija

Mali amfiteatar	Svečano zatvaranje Drugog bosanskohercegovačkog slavističkog kongresa
19.30	Ansambli Muzičke akademije Univerziteta u Sarajevu "Etnoakademik": Iz muzičke baštine Bosne i Hercegovine (Koncert) Koktel